



## 服務本館三十三年回顧與自勉

黃端儀

時間過得很快，本館創立已六十周年了。我在本館服務，也已三十三年，回思往事，歷歷如昨：

我於民國 41 年考入臺灣大學外文系就讀。45 年畢業，參加私費留學考試及格，赴美京華盛頓公教大學 (The Catholic University of America) 研究院研究圖書館學。並曾在三一書院 (Trinity College) 圖書館工作。48 年底經香港返國之後，承行政院輔導留學生回國服務委員會的分發，並經過蔣慰堂先生的同意與鼓勵，來到了中央圖書館工作，擔任編輯的職務。那時我們的主任是萬惟英先生，他是公費留學學成回國服務的。我由採訪組的選書而至期刊股股長，在期刊股的同事有馬景賢、梁桂梅和王榮華三位。另外



民國 72 年本館召開「亞太地區第一屆圖書館學研討會」，作者黃端儀編纂(右二)為工作人員



作者黃端儀編纂認真工作，十餘年來不請事病假

還有五位管理員，擔任閱覽室的管理，還有一位工友侯俊德。我後來又奉派到編目組工作，當時由林愛芳女士擔任代主任，後升主任。我的工作為撰寫西文書信及西文編目。那個時候的編目組一共有十一位同仁。除主任林愛芳女士之外，還有朱學其、彭樹杞、韋魯生、方荷臣、葛吉雲、張荷弟、陳萍、許月霞、王芳雪和我。我在編目組從編輯做起，一直到 63 年 9 月晉升編纂，這是經過諸家駿館長報請教育部核准的。在送審的時候，我寫了一本「圖書分類編目的研究」的專書，由華岡書局出版，總算有了一項研究成果。後來我又在館刊以及其他有關刊物上陸續發表了一些介紹各國圖書館的專文、或譯文，於民國 71 年由學生書店彙齊出版一本「國際重要圖書館的歷史和現況」的書，乃一較有分量的專書，同時也編了一些專門目錄，以供參考。

我是一個認真負責，努力工作的人。平時上班，很少請假。不知不覺間，興起了全勤的念頭。於是除了休假之外，不請事病假，已達十年以上。

我一生做事，勉力以赴。待人以誠，以和。敬重長官，親愛同伴，給予有需要者的指導和協助。每每想到一句溫馨的言語，能使人轉憂為喜。一句鼓勵的說話，能使人改變他的人生觀。一些恰到好處的指點，使人澈然大悟，這就是愛的哲學，我是終身服膺的。因此本館的長官和同事們，都對我愛護與關懷，大家一團和氣，受益不淺。並獲得行政院頒發的任職滿三十年的一等服務獎章，也是一項重要的榮譽。回思往事，殊堪留念。目前本館在歷任及現任曾館長領導與經營之下，加以同仁們的努力與配合，承先啓後，館務蒸蒸日上，而有輝煌與燦爛的發展。正值六十周年館慶之際，謹以虔誠、奮發和自勉的心情，祝賀本館前途愈益光明燦爛，再攀高峯。

• 黃端儀女士，現任本館編目組編纂。



## 與中央圖書館一同走過二十年

李莉茜

民國 61 年夏，一走出臺大校門，隨即進入圖書館學系畢業生所嚮往的國立中央圖書館工作，先後歷經特藏組、編目組中文編目股、西文編目股，三年前再調到國際標準書號中心。二十年來親身經歷從善本古籍的毛筆繕寫書目條，到中文圖書館手寫編目卡片，再到線上機讀編目建立資料庫，傳統的人工經營方式逐漸被自動化科技所取代。雖然僅僅接觸編目作業而已，但也能看出中央圖書館如何成長、如何茁壯的艱辛路程。

初入特藏組，正值清點善本圖書，屢見中央圖書館的元老呂起森先生，雙手捧著有百年以上的古書版本，小心翼翼地送到同仁手中，對初出茅廬的我來說，真是大開眼界，一向只能隔著玻璃瞻仰的善本古籍，此刻就在眼前，著實令我興奮不已。宋紹興年間的漢書，可說是現存極早之刊本；唐代手寫卷子本更是一千年前所寫，藏於敦煌石窟；金石昆蟲草木狀是第

一本套色印本等，奇書異籍不勝枚舉。猶記當時喬衍琯先生、劉兆祐先生和張棟華小姐任典查員，我則負責造冊。伴著樟腦香，三位博學之士忍不住玩賞品味一番，尤其喬公更是愛不釋手，興之所至當場來段版本學史，眾人聽得津津有味，往往下班時間已到尚意猶未盡，現在回想起來真是一段甜美的時光。在這樣的工作環境中，學到許多課堂以外的版本知識。張小姐更鼓勵我嘗試撰寫善本書志，我接受她的建議利用工作之餘，寫成「國立中央圖書館珍本簿錄解題」，未料竟成爲日後的升等論文。

民國 67 年調至編目組，先後擔任中西文圖書之編目分類，工作環境的改變彷彿從中國古代走入現代。每天面對印刷精美琳瑯滿目的圖書，天文地理古今中外，無論文學、藝術，在工作中稍作瀏覽頓覺受益匪淺。同仁討論研究之風氣很盛，每天相處在一起，彼此學習收穫頗多。由於工作環境的薰陶，館內不乏



本館五十周年館慶全體同仁合影於南海路館舍門口



氣質優雅者，我最仰慕林主任愛芳及張編纂棣華，從她們身上學到許多為人處事的藝術。曾有一段時期在職業家庭兩者難以兼顧的情形下，常感力不從心，幾乎要成為圖書館界的逃兵，但一想到如何能再找到一個像這樣充滿著書香的環境，並擁有這麼多優秀同仁的工作場所，即立刻打消辭意。

民國 69 年中國圖書館學會與中央圖書館為改進圖書管理作業，提高資訊服務效能，並因應國內外圖書館界之需要，成立「圖書館自動化作業規劃委員會」，其下分設三個小組，積極展開中國機讀編目格式、編目規則及中文圖書標題等作業研究，以為日後圖書館自動化作業之依據。筆者有幸曾先後參與了這三項的研訂工作。至民國 73 年該委員會陸續完成了「中國機讀編目格式（第二版）」、「中國編目規則」及「中文圖書標題總目初稿」，從此奠定了圖書資料自動化作業系統之基礎。

民國 75 年中央圖書館自南海路植物園內遷到中山南路新館，除在館舍上有極大之改變外，在管理上也進入自動化作業的局面。首先採訪編目業務正式實施線上鍵檔作業，迅速建立出版圖書資料庫。這期間



遷館前夕特藏組同仁合影，前排右一為張棣華編纂，右三為徐惠敏小姐，後排右二為李清志編輯，右四為封思毅主任



林愛芳主任(前排中)離職前編目組全體同仁合影留念，前排左一為作者李莉茜小姐

並與國際最大之書目資料庫 OCLC(Ohio Computer Library Center)連線，交換國外書目資訊。民國 78 年更設計開發中文書目資料光碟系統，以利各圖書館離線檢查查尋。民國 80 年中央圖書館新成立的國家書目中心，與全國 16 所公立大學院校圖書館實施線上合作編目計畫，為國內圖書館事業豎立了新的里程碑。

為與其他先進國家同步實施國際標準化，中央圖書館於民國 78 年夏奉教育部指示，成立「中華民國國際標準書號中心」，推行國際標準書號(International Standard Book Number-ISBN)制度，協助出版界建立資訊標準觀念，杜絕版權侵害，鼓勵出版者與圖書館合作實施預行編目(Cataloging in Publication-CIP)作業，即於圖書出版前就做好編目的工作，以避免各館重複編目，節省人力物力，並提高編目作業效率，使圖書迅速上架加惠讀者，亦提昇我國圖書館在國際市場之發行潛力。顯然中央圖書館為改善資訊服務技術，促進學術研究發展，確實已盡了最大的努力。

民國 79 年再調至「國際標準書號中心」服務，負責全國國際標準書號及出版品預行編目之行政業務。自從接觸該項業務以來，對出版界有種說不出的關心，深感圖書館與出版界有共存共榮相輔相成之關係，二者也確實關係著一個國家文化發展的興衰。近年來政府輔導出版業者對著作版權的重視、國際書展的積極參與、國際標準書號與預行編目制度的實施、圖書條碼化的推廣等，無非是希望我國逐漸邁向先進國家的境界。為使業者更加瞭解 ISBN 及 CIP 制度的淵源發展及最終目標，如何應用於圖書自動化管理作業，使其功能得以發揮，是我們未來努力的目標。

年逾不惑，有感於做一個館員生活中越來越充滿挑戰，以前那種優游於書本間的工作趣味似已遠逸，代之而起的是高度競爭的時代——圖書館與圖書館間的競爭、館員與館員間的競爭，甚至過去的自己與將來的自己競爭，逼著我們除了更勤奮與進取外，還得努力充實各種專業知識，當然這也是整個社會的趨勢。追昔撫今，老同事逐漸減少，年輕者人材輩出，長江後浪推前浪是必然的現象，欣逢本館六十周年大慶，謹以此文聊表思古念舊之情。

• 李莉茜小姐，現任本館編輯，國際標準書號中心股長。



〈同仁篇〉

## 中央圖書館是首好歌

王錫璋

民國 60 年 12 月 1 日，我還是大三時，參加中央圖書館與中央日報合辦的一項利用圖書館常識有獎測驗，獲得第二獎，12 月 26 日到位於植物園內的中央圖書館，從李志鍾館長手中領取獎品——一部「中華字源」，會後並與得獎人員和部分館裏工作人員合影於圖書館大門之外——這是我第一次踏進中央圖書館的大門。其後在學校中，也因參觀或做作業來了幾次，那時印象中的中央圖書館與當時我唸師大的宏廓隆柱的希臘羅馬式圖書館相比，好像是中西文化對照似的，中央圖書館不僅顯得古色古香，連西文參考室的地面，也是木板鋪的，走起路來會喀喀作響，饒是有趣。

民國 67 年 4 月 1 日，我再度踏入中央圖書館的大門，不過這次是來報到上班的。時隔六、七年，中央圖書館閣廂的雕欄玉砌猶在，壁柱的朱顏亦未改，只是各組室房間的配置似乎有點變化而已；第一天下班時，我跟比我早來一年，當時尚未與之結婚的碧娟一起走出大門，見到門上兩把堅固的圓形門環，心裏就覺得這個地方，我應當會待得很久罷——而腦裏也不禁浮起陸游的詩「白髮生來更愛書」——自己以後垂垂老矣還在書堆裏的景象。

我初到圖書館，是在採訪組工作，那時的採訪組在正門右側廂房二樓，內面是迴廊走道，一邊通往會議室和秘書室、期刊股，一邊則通往編目組、閱覽組，樓下則是交換處。而外面臨窗的即是一泓蓮花池塘，池畔花木扶疏，也有幾株依依楊柳，自然也吸引不少鳥雀前來嬉戲吟唱，工作環境若與今日新館相比，的確別有一番與大自然接觸的風味。那時辦公室的物質條件，當然不如現在，剛來時，甚至連冷氣都沒有，夏季炎熱時，除了靠幾台嗡嗡作響的電風扇驅熱外，只有靠窗外的自然涼風了。每個人的辦公桌大概也都是用之有年了，我一打開抽屜，折壞的木屑總會掉落幾片；辦公室也狹小侷促，新到圖書常堆在地上。



作者王錫璋先生大學時代參加利用圖書館常識有獎測驗，榮獲第二獎，當時由李館長志鍾(右)頒獎



頒獎典禮後得獎人與館內工作人員合影

因此，除了外在環境有鳥鳴嚶嚶，荷葉田田的園林以及古典雅緻的中國式建築外，內部的空間和設備實在都顯得不足和老舊了。尤其是閱覽組的書庫，不僅矮小、悶熱，書籍都委屈地擠成一堆堆的，實在有違本館典藏國家文獻的功能。這也是第二年（民國 68 年